



Multiquick 5 Vario										 +
	max.	400 g	200 g	250 g	30 g	30 g	250 g	350 g	400 g	150 g + 700 ml
	⌚ sec.	30	20-30	15	15	15	15	15	15	60 + 15
				1 - 5		5 - 13	1 - 9	13 - 17	13 - 17	
	turbo	turbo		turbo			+5 sec turbo	+5 sec turbo	turbo	

Multiquick 5

max.	400g	200g	30g	150 g + 700 ml	250g	30	250g	350g	400g
speed									
sec.	30	20-30	15	60 + 15	15	15	15	15	15
speed									
sec.	30	20-30	15	60 + 15	15	15	15	15	15

Multiquick 7

max.	250g	200g	30g	150 g + 700 ml	200g	30	250g	350g	400g
sec.	30	45	15	60 + 15	15	15	5	15	15

Multiquick cordless

**B**

## Русский

**Компактный измельчитель для моделей ручных блендеров Braun**

**Multiquick/Minipimer 5 (Тип 4165)**  
**Multiquick/Minipimer 5 Vario (Тип 4191)**  
**Multiquick/Minipimer 7 (Тип 4199)**  
**Multiquick/Minipimer беспроводной (Тип 4130)**

В сочетании с моторной частью «Multiquick» (не входит в комплект) Вы можете использовать эту насадку, как чашу для измельчения и для колки льда.

Данная насадка идеально подходит для нарезки мяса, сыра, лука, зелени, чеснока, моркови, грецких орехов, миндаля, чернослива и пр. Она также подходит для измельчения твердых продуктов, таких как сыр пармезан или шоколад. Измельчитель может применяться для целого ряда других операций, таких как приготовление фруктово-овощных муссов и напитков, пюре, жидкого теста и колотого льда.

### Перед использованием

Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации перед использованием прибора.

#### Внимание

- Ножи очень острые! Во избежание травм, пожалуйста, обращайтесь с ножами с особой осторожностью.
- Устройство не предназначено для использования детьми.
- Всегда отключайте прибор от сети или выключайте его, если он остаётся без присмотра, а также перед сборкой, разборкой, чисткой или хранением.
- Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования и рассчитан на переработку объемов продукции в масштабах домашнего хозяйства.
- Детали прибора не предназначены для использования в микроволно-вых печах.
- Не измельчайте очень твёрдые продукты, такие как кубики льда, мускатные орехи, кофейные зёрна и крупу.

#### Описание и комплектность

1. Крышка (с редуктором)
  2. Нож
  3. Нож для льда
  4. Чаша
  5. База Анти-скольжения / крышка для хранения
- 32

**Очистите все детали перед их первым использованием. См. раздел «Очистка».**

#### Перед измельчением ...

- предварительно нарежьте мясо, сыр, лук, чеснок, морковь
- удалите стебли зелени, скорлупу с орехов
- удалите кости, жилы и хрящи из мяса
- Убедитесь, в наличии База Анти-скольжения / крышка (5) на чаше измельчителя.

#### А Измельчение

**Внимание:** Очень острый нож! Всегда держите его за верхнюю пластиковую часть и обращайтесь с ним осторожно.

- Осторожно снимите защитный чехол с ножа.
- Установите нож на центральный стержень чаши измельчителя (4). Нажмите и поверните до фиксации.
- Поместите продукты в измельчитель и наденьте крышку (1).
- Присоедините моторную часть к крышке.
- Для начала работы измельчителя включите прибор.  
Во время работы держите моторную часть одной рукой, а чашу измельчителя другой.
- После использования отключите прибор от сети и нажмите кнопки фиксации и, чтобы отсоединить моторную часть.
- Снимите крышку.
- Осторожно вытащите нож перед тем, как вынимать измельченные продукты.  
Для снятия ножа слегка поверните и приподнимите его.

#### Тесто для блинов

Налейте 375 мл молока в чашу, добавьте 250 г муки и 2 яйца. На полной скорости месите тесто до готовности.

#### Измельчение кубиков льда

- Плотно установите нож для льда (3) на центральный стержень чаши до фиксации.
- Насыпьте в чашу не более 7 кубиков льда. Накройте крышкой, присоедините моторную часть и включите на полную скорость.
- После использования отключите прибор от сети и отсоедините моторную часть нажав кнопки фиксации, снимите крышку и нож для льда.
- Удалите из чаши измельченный лед или просто налейте приготовленный напиток прямо в чашу и подавайте к столу

## В Уход

Крышку измельчителя (1) можно мыть только под проточной водой. Не мойте в посудомоечной машине.

Все другие части можно мыть в посудомоечной машине.

Возможны модификации без предварительного уведомления.

### Дата изготовления

Чтобы узнать дату выпуска, посмотрите на пятизначный код продукта (возле таблички с обозначением серии). Первая цифра обозначает последнюю цифру года изготовления.

Две следующие цифры – это календарная неделя. А последние две указывают издание (автоматически подсчитывается с 1992 года).  
Пример: 30421 – изделие было выпущено в 2013 году (в 4 неделю).

Изготовлено в Польше для  
De'Longhi Braun Haushold GmbH Германия  
De'Longhi Braun Household GmbH  
Carl-Ulrich-Straße 4  
63263 Neu-Isenburg/Germany

Изделие использовать по назначению в соответствии с руководством по эксплуатации. Срок службы изделия составляет 2 года с даты продажи потребителю.

Импортер и ответственный за претензии потребителей: ООО «Делонги», Россия, 127055, Москва, ул. Суцневская, д. 27, стр. 3.  
Тел. +7 (495) 781-26-76

## Українська

### Компактний подрібнювач для моделей ручних блендерів Braun

**Multiquick/Minipimer 5 (Тип 4165)**  
**Multiquick/Minipimer 5 Vario (Тип 4191)**  
**Multiquick/Minipimer 7 (Тип 4199)**  
**Multiquick/Minipimer бездротовий (Тип 4130)**

У поєднанні з моторної частиною «Multiquick» (не входить в комплект) Ви можете використовувати цю насадку як чашу для подрібнення і для колки льоду.

Дана насадка ідеально підходить для нарізання м'яса, сиру, цибулі, зелені, часнику, моркви, волоських горіхів, мигдалю, чорносливу та ін. Вона також підходить для подрібнювання твердих продуктів, таких як пармезан або шоколад.

Подрібнювач може застосовуватися для цілого ряду інших операцій, таких як приготування фруктово-овочевих мусів і напоїв, пюре, рідкого тіста й колотого льоду.

## Перед використанням

Будь ласка, ретельно вивчіть вказівки по використанню, перш ніж користуватися приладом.

### Увага

- Ножи очень острые! Во избежание травм, пожалуйста, обращайтесь с ножами с особой осторожностью.
- Пристрій заборонено використовувати дітям.
- Завжди вимикайте або від'єднуйте прилад від мережі перед монтажем, демонтажем, чищенням, зберіганням або якщо залишаєте його без нагляду
- Цей пристрій розроблено лише для побутового використання та для обробки.
- Деталі пристрою не призначені для використання у мікрохвильових пічках.
- Не подрібнюйте дуже тверді продукти, такі як кубики льоду, мускатні горіхи, кавові зерна й крупу.

## Опис

1. Кришка (з приводом)
2. Лезо
3. Ніж для льоду
4. Миска
5. Анти-ковзання бази / кришка для зберігання

**Перед першим використанням, будь ласка, очистіть всі деталі – дивіться розділ «Чищення».**

## Перед подрібненням ...

- заздалегідь нарізайте м'ясо, сир, лук, часник, моркву
- видаліть стебла з трав, шкаралупу з горіхів
- видаліть кістки, жили і хрящі з м'яса
- завжди переконайтеся, що Анти-ковзання бази / кришка (5) надіте на миску подрібнювача

Всі інші частини можна мити в посудомийній машині.

Виробник залишає за собою право вносити зміни без попереднього повідомлення.

## А Подрібнення

**Увага:** Лезо дуже гостре! Завжди тримаєте його за верхню пластикову частину і працюйте з ним обережно.

- Обережно видаліть пластикову кришку з леза.
- Помістіть лезо в центр миски подрібнювача. Притисніть його і оберніть до фіксації.
- Наповніть подрібнювач продуктами і надіньте кришку.
- Приєднайте привід до кришки.
- Для початку роботи подрібнювача включіть прилад. У процесі тримайте привід однією рукою, а миску подрібнювача в іншій.
- Після використання вимкніть з мережі і натискуйте кнопки відкриття для видалення приводу.
- Зніміть кришку.
- Обережно вийміть лезо перед тим, як вийняти подрібнені продукти. Для видалення леза злегка оберніть його і витягніть.

## Змішування тіста для млинців

Спочатку помістіть 375 мл молока в миску, додайте 250 г муки і потім 2 яйця. На повній швидкості змішуйте до однорідності.

## Подрібнення кубиків льоду

- Щільно надіньте лезо для льоду (3) в центр миски до фіксації.
- Наповніть миску не більше ніж 7 кубиками льоду. Надіньте кришку, приєднайте привід і включіть на повну швидкість.
- Після використання від'єднайте від мережі і натискуйте кнопки відкриття для від'єднання приводу, зніміть кришку і лезо для льоду.
- Видаліть подрібнений лід або просто вилийте напій в ємність для подачі на стіл.

## В Очищення

Кришку подрібнювача (1) можна мити лише під проточною водою. Не мийте в посудомийній машині.